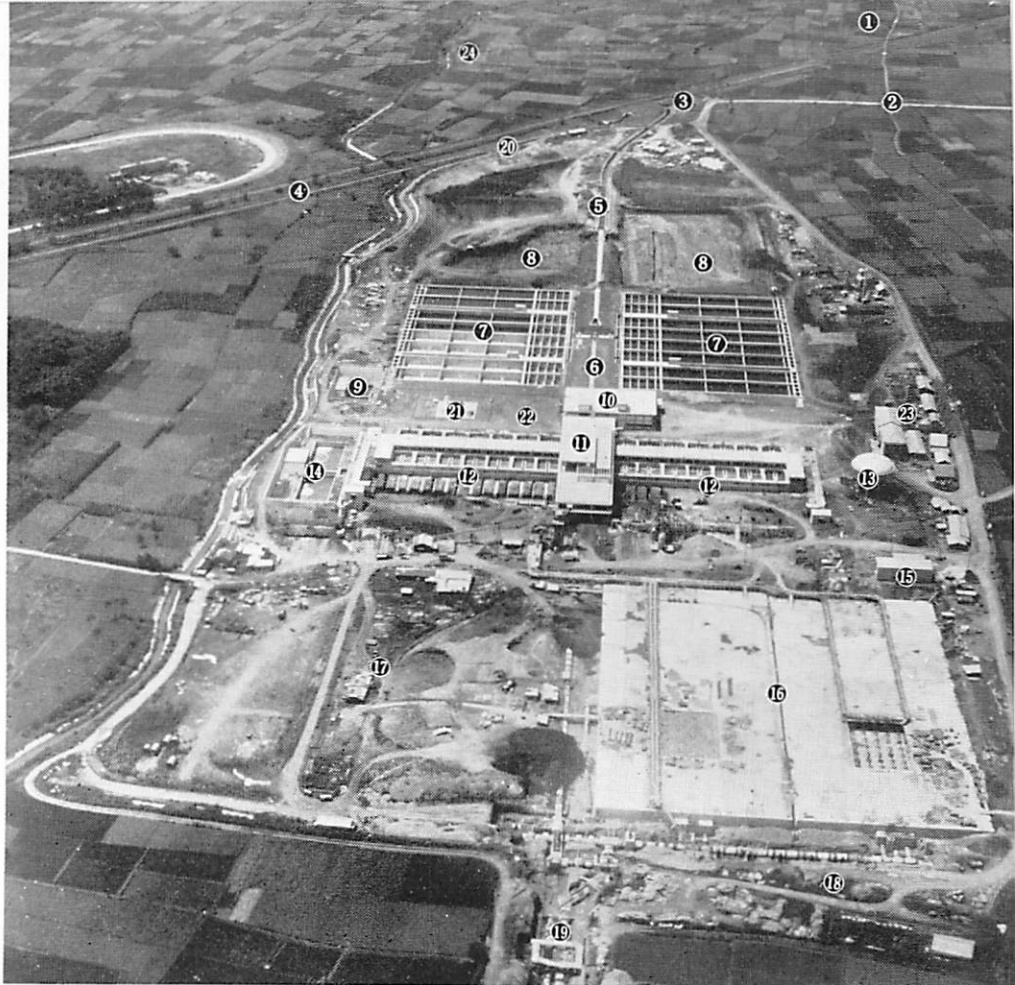


【東京都水道局建設部提供】



- | | | | |
|-----------------------|------------------------|--|--------------|
| ① 村山～境線導水路 | ⑦ フロック形成池および沈殿池（第一期8池） | ⑬ ラジアルコーン型高架水槽（容量 1 000 m ³ ） | ⑮ 配水ポンプ室予定地 |
| ② 山口引出導水路 | ⑧ 同上（第二期8池） | ⑭ 汚水池 | ⑯ 配水本管と送水管 |
| ③ 取水口 | ⑨ 汚泥池 | ⑰ 洗浄ポンプ室 | ⑲ 変電所 |
| ④ 村山～境線導水路 | ⑩ 薬品処理場 | ⑱ 配水池（第一期2池） | ⑳ 自家発電所予定地 |
| ⑤ 導水きょ | ⑪ 本館 | ⑳ 配水池（第二期2池） | ㉑ 水道局第二建設事務所 |
| ⑥ 導水きょ第二分流点および急速かくはん池 | ⑫ 急速炉過池（計56池） | ㉒ 予定地 | ㉒ 砂川線導水路 |

東村山浄水場第二期建設工事進む

東京都第二水道拡張事業の一環として建設中の東村山浄水場（面積 240 240.2 m²）は昨年8月第一期工事の終了とともに東京西北区部へ 200 000 m³ を給水中で、37年夏期までに1日標準 665 000 m³ の給水能力をもつ東洋一の大浄水場を完成するべく引続き工事中である。

（本文ニュース参照）

THE SECOND TERM CONSTRUCTION WORK OF MURAYAMA PURIFICATION PLANT TOKYO METROPOLIS PROGRESSING

The first term work of the Murayama purification plant which Tokyo Metropolitan Water Works Bureau was constructing as a link in the chain of the second extension project of waterworks of Tokyo Metropolis, was completed in August, 1960, now supplying 200 000 m³ of water chiefly to the north-western area of Tokyo. At present the second term work is under progress, expecting to be completed by the summer of 1962. Upon completion, it will be the largest purification plant in the Orient, having a daily nominal supply capacity of 660 500 m³,



中野坂上駅三線部分の工事当時の状況

←中野坂上駅富士見町行き線発着ホーム

地下鉄荻窪線および方南町支線開通

新宿～新中野間（荻窪線）延長 3.0 km および同線の方南町支線延長 1.9 km が 2 月 8 日より営業を開始した。なお中野車庫も一部完成し、第 4 号線の操車事情はいちじるしく好転することとなった。全線トンネル式で 86 億円の工費を要している。

（本文ニュース参照）

OPENING OF OGIKUBO LINE AND HONAN-CHO BRANCH LINE OF TEITO RAPID TRANSIT AUTHORITY

Teito Rapid Transit Authority completed the construction work of the section between Shinjuku and Shinnakano (Ogikubo line), extending over 3.0 km and its branch, Honan-cho branch line, extending over 1.9 km and they were opened to traffic on February 8th 1961. The entire line is of the tunnel type, requiring a work expense of 8.6 billion yen.

名古屋中央線複線立体工事進む

千種～金山間延長約 3.0 km の高架橋（複線スラブ）は大部分完成し、12カ所の架道橋の桁架設が進捗中である。写真は 4 号高架橋より大曾根方面を望んだもので、4 号架道橋（ $l=114.7$ m）の P C 桁架設が行なわれている状況を示す。

（本文ニュース参照）



DOUBLE-TRACK TRADE SEPARATION WORK BETWEEN NAGOYA AND OSONE ON CHUO LINE OF THE JAPANESE NATIONAL RAILWAYS PROGRESSING

The work is making a fairly good headway aiming at the inauguration in the fall of 1962 and now 70% of the total work has been completed. The photograph shows the work of the 3 km long elevated bridge (double track, slab) between Chigusa and Kanayama.

【国鉄建設局建設線課提供】